



Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson זי"ע

Año 2 N° 10

## Planificación familiar - Parashat Miketz

וּלְיוֹסֵף יָלְדוּ שְׁנֵי בָנִים בְּטָרָם תְּבוֹא שְׁנַת הָרָעָב

*"Dos hijos le nacieron a Iosef antes de que llegara el [primer] año de hambruna!"  
(Bereshit 41:50)*

וְרָצָא דְמַלְהָ, דְלֹא לְאַפְקָא מְבוּעָא דְבְרִית קְדִישָׁא בְיוֹמֵי רָעָב, בְּשְׁנַת הָרָעָב. וּבְגִין כֹּה  
יוֹסֵף, דְאִיהוּ רָצָא דְבְרִית, סְתִים מְבוּעֵיהּ בְּשְׁנַת הָרָעָב... וּבְגִין כֹּה יוֹסֵף צְדִיקָא, רָצָא  
דְבְרִית, סְלִיק וְסְתִים מְבוּעֵיהּ בְּשְׁנַת הָרָעָב... דְהָא מֵהוּוּ זְמַנָּא דְשְׁלֵטָא שְׁנַת הָרָעָב,  
אֶסְתִים מְבוּעֵיהּ וְסְלִיק מְקוּרֵיהּ...

*"El aspecto esotérico de esto es que nada debe salir de la fuente del Brit Sagrado [de la circuncisión] durante un tiempo de hambruna, "el año de hambruna" [como lo expresa el versículo anterior]. Así Iosef, quien encarna el secreto del Brit<sup>2</sup> selló su fuente durante el año de la hambruna... Por eso Iosef HaTzadik el secreto místico de Brit, se aparta y sella su fuente durante el año de la hambruna... De hecho, tan pronto como el año de la hambruna entró en vigor, su fuente fue sellada y su manantial fue apartado..." (Zohar 1:204a)*

### Pregunta impulsora:

¿Por qué las repeticiones y variaciones en el pasaje anterior del Zohar?

Del versículo anterior, el Talmud<sup>4</sup> infiere que "uno no puede entablar relaciones maritales durante los años de hambruna."<sup>5</sup> El Zohar, en continuación del pasaje anterior, explica que los niños concebidos durante un "tiempo de aflicción" serán "hijos extraños"<sup>6</sup> teniendo una afinidad hacia la impureza<sup>7</sup>. La abstinencia de las relaciones maritales durante ese tiempo, el requisito mínimo para **cualquier judío**, está representada, dice Rav Levi Itzjak, por el Zohar que primero habla simplemente de "**Iosef**" sin ningún título, y de "sellando su fuente."

1- Iosef había interpretado que los sueños del Faraón significaban que Egipto experimentaría siete años de abundancia seguidos por siete de hambruna (Bereshit 41:29–30), a pesar que eventualmente Iakov y su familia llegaron a Egipto en el segundo año de la hambruna, momento en el cual cesó debido a la bendición de Iakov (Rashi, ibid. 47:19).

2- Iosef personificó el atributo Divino de Yesod (lit., "fundamento"), que a su vez está asociado con el órgano de procreación (Tikunei Zohar 17a), el sitio de la circuncisión, uno de cuyos propósitos es canalizar ese impulso adecuadamente (Moreh Nevujim 3:49). De hecho, Iosef fue probado precisamente en esta área, a través de la esposa de Potifar, cuyo intento de seducción él resistió (Bereshit 39:6 ss.).

3- El atributo de Iesod (véase nota anterior) también está asociado con el concepto de Tzadik (cf. "el Tzadik es el fundamento (Iesod) del mundo" (Mishlei 10:25). Iosef ganó ese título al "salvaguardar el Pacto" en el asunto de la esposa de Potifar (Zohar 1:59b), y por eso es conocido popularmente como Iosef HaTzadik.

4- Taanit 11a.

5- U otras calamidades de alcance similar (Ramá, Oraj Jaim 240:12, del Talmud Ierushalmi, Taanit 1:6). Hay algunas excepciones a esta regla; véase Shulján Aruj loc. cit. y 574:4, y comentarios ad loc.

6- Hoshea 5:7.

7- Véase también el comentario de Ritva a Taanit loc. cit.

Si la base de esta prohibición es evitar concebir “hijos extraños”, entonces aparentemente debería aplicarse solo a las relaciones sexuales procreativas<sup>8</sup>, pero no después de que haya tenido lugar la concepción, durante aquellas etapas del embarazo en las que las relaciones maritales de una pareja son beneficiosa para su bebé en desarrollo<sup>9</sup>. Sin embargo, uno podría optar por ir más allá de la letra de la ley y abstenerse de tener relaciones sexuales incluso durante ese tiempo. Iosef, la encarnación de Iesod, eligió este curso de acción, y su acción se denota en la segunda mención del Zohar de su abstención, donde agrega el título “**Hatzadik**”<sup>10</sup> y la dualidad de los verbos “se apartó y selló”. Ahora bien, el versículo anterior nos informa que los hijos de Iosef **nacieron antes** del año de la hambruna. Esto, continúa Rav Levi Itzjak, demuestra que Yosef fue aún más lejos. Sabiendo, como él bien lo sabía, cuándo estaba previsto que comenzaría la hambruna, programó sus acciones de tal manera que sus dos hijos no solo fueran concebidos antes de la hambruna, sino que incluso sus nacimientos no tuvieran lugar durante ese “tiempo de maldad y aflicción”. Este punto está representado en la frase del Zohar, “su fuente fue sellada y su manantial fue apartado”: su capacidad generativa quedó “sellada” en el sentido de que no mantuvo relaciones con su esposa durante la hambruna, y “apartada” suficiente tiempo antes de la hambruna para que ninguna etapa de su embarazo coincidiera con ella.

\*

Rashi en el versículo anterior cita la declaración talmúdica, aunque con una ligera variación, que afirma que “de aquí aprendemos” la restricción de las relaciones sexuales durante los años de hambruna. El Rebe, en una alocución detallada acerca esta glosa<sup>11</sup>, explica que esto indica que, desde el punto de vista de Rashi, esta prohibición no se debe tanto a que sea inapropiado complacerse cuando los demás están sufriendo<sup>12</sup>, sino más bien a que los “años de hambruna”<sup>13</sup> son una época en la que el mundo se encuentra en un estado inestable, lo que desentonaría con contribuir a su repoblación. Por lo tanto, continúa el Rebe, Rashi está insinuando el punto anterior del Zohar y de Rav Levi Itzjak, que de ser posible<sup>14</sup> ninguno de los procesos de tal repoblación, no sólo la concepción de un niño, sino incluso su nacimiento—debe programarse para que tenga lugar durante el “tiempo de aflicción” que constituye una hambruna, sino más bien durante un tiempo de benevolencia y plenitud Divina.

*Likutei Levi Itzjak—Haarot LeZohar, Vol. 1, págs. 183 y 184<sup>15</sup>*

---

8- Cabe señalar, sin embargo, que los códigos halájicos citados en la nota 5 no establecen tal distinción. (El comentarista Divrei David sobre Rashi, Bereshit ad loc., va tan lejos como para decir que, por el contrario, la prohibición aplica únicamente a las relaciones maritales cuyo único propósito es el placer; véase también la nota 12 a continuación y el texto adjunto).

9- Talmud Nidá 31a.

10- Indicando que quería tener un cuidado especial para “preservar el Pacto” asociado con ese título.

11- Likutei Sijot, vol. 20, págs. 192 y ss.

12- Este razonamiento es sugerido por la siguiente declaración talmúdica (que habla de un momento en que “el pueblo judío está en agonía”), y el Ran la da explícitamente como la razón de esta restricción (en su comentario al compendio halájico de Rif al Talmud ad loc.) y por varios de los comentaristas a Bereshit ad loc. De hecho, el mismo Rashi menciona este punto en su comentario a Bereshit 7:7. Su énfasis en su comentario sobre nuestro versículo de que “de aquí aprendemos [esta ley]” debe ser, dice el Rebe, para indicar que esta aplicación específica de la ley se basa en una consideración diferente.

13- El plural, explica el Rebe, es significativo (y de hecho es digno de mención, ya que el versículo sobre el cual comenta Rashi emplea la forma singular “el año de la hambruna”). Esto daría a entender que, según Rashi, la prohibición no se aplicaría a una calamidad de corta duración. (Por el contrario, los códigos halájicos a los que se hace referencia en la nota 5 usan la forma singular, evidentemente porque entienden que esta ley se basa en una lógica diferente, como en la nota anterior y el texto que la acompaña).

14- Lo cual, sin duda, se aplicaría solo a alguien como Yosef, quien sabía por inspiración Divina que habría una hambruna de varios años y exactamente cuándo comenzaría.

15- Ialkut Levi Yitzchak Al HaTorah, Miketz, sec. 71.